

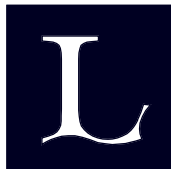
Engelsk-svensk FACKORDLISTA i Mekanik

FÖRORD till sjätte upplagan

Ordlistan upptar huvudsakligen fackord av fysikalisk-matematisk-teknisk natur. Då det gäller allmänna ord och uttryck hänvisas teknologen till sin engelsk-svenska skolordbok.

Den sjätte upplagan är omarbetad i digital form från Ove Erlandssons femte upplaga (1986).

Luleå i juni 2009
Erik Elfgrén



Institutionen för tillämpad fysik, maskin- och materialteknik

BETECKNINGAR

Tecknet " under (efter) ett uppslagsord innebär att detta ord skall insättas i tecknets ställe.

Då ett engelskt ord kan motsvara två (eller flera) svenska ordklasser användes beteckningarna:

s substantivform, **v** verbform, **a** adjektivform.

A

| | |
|----------------------|---|
| abbreviate | förkorta, avkorta |
| acceleration | acceleration |
| accomplish | utföra, åstadkomma |
| accuracy | noggrannhet |
| accurate | noggrann |
| action | verkan |
| active-force diagram | friläggingsmetod där endast de arbetande krafterna utritas |
| adequate | avpassad (efter), lämplig, pas- sande |
| adjacent | närliggande, angränsande |
| adjust | reglera, justera |
| aeolian (= eolian) | vind- |
| " vibration | svängning (t ex i kraftledning) försakad av vinden* |
| affect | påverka, inverka på, angripa |
| agency | verkan, verkande medel |
| agent | (verkande) medel |
| altitude | höjd (över havsytan) |
| ambiguity | tvetydighet |
| ambiguous | tvetydig |
| amplify | förstärka |
| amplifier | förstärkare |
| amount | belopp, mängd |
| amplitude | amplitud |
| anchorage | förankring |
| angle | vinkel |
| " of incidence | infallsvinkel |
| phase " | fasvinkel |
| angular | vinkel- |
| " acceleration | vinkelacceleration |
| frequency | vinkelfrekvens |
| impulse | impulsmoment |
| momentum | rörelsemängdsmoment |
| velocity | vinkelhastighet |
| aphelion | aphelium (den punkt i en planetbana som är längst bort från solen) |
| apogee | apogeum (den punkt i en satellitbana som är längst bort från jorden) |

* Jfr "eolsharpa"

REFERENSER

Kärre m fl: Engelsk-Svensk Ordbok. Esselte Studium.
 Engström: Engelsk-Svensk Teknisk Ordbok.
 Svensk Trävarutidning, förlaget
 Hållfasthetsordlista, TNC 68. Tekniskanomenklaturcentralen.

| | |
|---------------------|---|
| application | tillämpning |
| point of " | angreppspunkt |
| applied force | anbringad kraft |
| apply | tillämpa, använda; vara tillämplig |
| approach | s närmande; inställning; ansats; v nalkas, närma sig, gå mot |
| arc | båge, kurvdel |
| area | area, yta |
| " moment of inertia | ytröghetsmoment |
| ascertain | fastställa, bevisa |
| ascribe | tillskriva |
| asserte | påstå |
| assertion | påstående |
| asset | tillgång |
| assume | antaga |
| attach | fästa, sätta fast, förena med |
| attempt | s försök; v försöka |
| attribute | s egenskap; v tillräkna, hänföra |
| available | tillgänglig |
| average | a genomsnitts-, medel-; •v beräkna medelvärdet av |
| axis | axel |
| of rotation | rotationsaxel |
| of symmetry | symmetriaxel |

B

| | |
|--------------------|--|
| ball | boll, klot, kula |
| and socket joint | kulled |
| bearing | kullager |
| ballistic pendulum | ballistisk pendel |
| bar | stång, stav, regel, bom |
| bead | kula, pärla |
| beam | balk, bom, bjälke |
| " balance | balansvåg |
| bearing | (bärande) lager |
| " friction | lagerfriktion |
| belt friction | bandfriktion |
| bending moment | böjande moment, böjmoment |
| binding energy | bindningsenergi |
| blast loading | sprängladdning |
| body | kropp |
| " centre | polkurva, polhodkurva |
| " cone | polkon, polhodkon |
| " force | volymkraft |
| rigid body | stel kropp |
| boom | bom |
| bounce | studsas, hoppa |
| bound | s gräns, v begränsa |
| boundary | gräns, rand |
| " condition | randvillkor |
| bracket | hållare, konsol, vinkelstötta; kant- parentes |
| brake | s broms; v bromsa |
| brick | tegel |
| brass | mässing, brons |
| brim | rand, kant; brätte |
| bulb | glob, glödlampa, kolv |
| bullet | (gevärs)kula |
| bumper | stötfångare |
| buoy | boj |
| buoyancy | flytförmåga, bärighet, deplace- ment |

C

| | |
|------------------------|--|
| calculate | beräkna, räkna ut |
| calculator | räknare, räknedosa |
| calculus | kalkyl (spec integral- och differentialkalkyl) |
| cam | (styr)kam (t ex i kamaxel) |
| cavity | hålighet |
| cancel | ta ut varandra (t ex om termer i ekvation) |
| cantilever | konsol, utskjutande stöd |
| beam " | konsolbalk |
| cap | hatt, kåpa, kapsyl |
| capsule | kapsel |
| celestial mechanics | celest mekanik (himlakropparnas mekanik) |
| center* | centrum, medelpunkt |
| " of buoyancy | deplacementets tyngdpunkt |
| of curvature | krökningscentrum |
| of gravity | tyngdpunkt |
| of mass | masscentrum |
| of mass frame | masscentrumssystemet |
| of percussion | stötcentrum |
| of pressure | tryckcentrum |
| central force | centralkraft |
| central (force) motion | centralrörelse |
| centrifugal force | centrifugalkraft |
| centrode | |
| body " | polkurva, polhodkurva |
| space " | styrkurva, herpolhodkurva |
| centroid | centroid (geometriskt centrum), masscentrum |
| chain | kedja, kätting |
| channel | kanal, ränna; U-balk |
| " -lock pliers | polygriptång |
| chap | käft (på verktyg) |
| chart | diagram, tabell, karta |
| circuit | krets |
| circular frequency | vinkelfrekvens |
| circumference | omkrets, periferi |
| clamp | bygel, klämma, krampa, skruvting |

* I USA (engelsk stavning: centre)

| | |
|----------------------|--|
| classical mechanics | klassisk mekanik* |
| cleat | kil, klack |
| clockwise | medurs, medsols |
| clutch | hake, krok, koppling |
| coefficient | koefficient |
| " of friction | friktionstal, friktionskoefficient |
| of restitution | stöttal |
| collar | hylsa, krage, fläns |
| collinear | kolinjära (liggande utefter samma linje) |
| column | kolonn, pelare, kolumn |
| component | komponent** |
| " part | beståndsdel |
| compound pendulum | fysisk pendel |
| compound-lever snips | bultsax |
| comprehend | fatta, begripa; sammanfatta |
| comprehensive | sammanfattande |
| compressive force | hoptryckande kraft |
| compute | beräkna |
| computer | dator, räknemaskin |
| concentrated load | punktlast |
| concept | begrepp |
| conception | begreppsbildning; föreställning |
| concerning | beträffande, angående |
| concrete | s betong; a konkret |
| concurrency | |
| point of " | skärningspunkt |
| concurrent forces | sammanlöpande krafter |
| condition | villkor |
| boundary | randvillkor |
| initial " | begynnelsevillkor |
| cone | kon, kägla |
| configuration | konfiguration, läge |
| conic section | kägelsnitt |
| conical pendulum | konisk pendel |
| conservation | bevarande, konservation |
| " law | konservationslag, konstanslag |
| " of energy | energins bevarande, energi-konservation |
| conservative | konservativ |
| " force | konservativ kraft |
| consistent | följdriktig, konsistent |
| " with | förenlig med |

* Benämningen användes ofta för att särskilja den Newtonska mekaniken från kvantmekanik och relativistisk mekanik

** Hos Meriam ibland i betydelsen kompositant

| | |
|-----------------------|----------------------------------|
| constancy | bevarande, konstans |
| constrain | tvinga, binda, begränsa |
| constraint | tvång, tvångsvillkor |
| continuum mechanics | kontinuummekanik |
| contradict | motsäga |
| contribution | bidrag |
| conversely | omvänt |
| conversion factor | omvandlingsfaktor |
| convert | omvandla |
| convenient | lämplig |
| coordinate | koordinat |
| cylindrical " -es | cylinderkoordinater |
| polar -es | (plan)polära koordinater |
| rectangular " -es | rektangulära koordinater |
| spherical " -es | sfäriska koordinater |
| coplanar forces | krafter liggande i samma plan |
| cord | sträng, snöre, tråd |
| Coriolis acceleration | Coriolis acceleration |
| counterclockwise | moturs, motsols |
| couple | kraftpar; parmoment, rent moment |
| crane | lyftkran |
| crank | (hand)vev, böjd axel |
| crate | spjällåda, bur |
| critical damping | kritisk dämpning |
| cross area | två rsn itt sa rea |
| cross section | tvärsnitt |
| crucial | avgörande; viktig |
| current | ström, strömning |
| curvature | krökning, böjning, vällvning |
| curvilinear | kroklinjig |
| cycloid | cykloid |
| cylindrical | |
| " coordinates | cylinderkoordinater |
| " ' shell | cylinderskal |

D

| | |
|-----------------------|---------------------------------|
| damped vibrations | dämpade svängningar |
| damping | dämpning |
| " coefficient | dämpningskoefficient |
| dashpot | stötdämpare |
| datum plane | referensplan, nollnivå |
| deceleration | retardation |
| decrease | avta |
| definite integral | bestämd integral |
| deflection | avlänkning |
| deformable | deformerbar |
| degrees of freedom | frihetsgrader |
| denominator | nämnare |
| denote | beteckna |
| departure | avvikelse |
| derivative | derivata |
| derive | härleda |
| derrick | lyftkran, (olje)borrtorn |
| designate | beteckna |
| deviate | avvika |
| device | anordning, uppfinning; knep |
| devise | uppfinna, hitta på, tänka ut |
| differential | differential |
| " equation | differentialekvation |
| direct central impact | rak central stöt |
| direction cosines | riktningscosiner |
| disk | (cirkulär) skiva |
| displacement | förflyttning, förskjutning |
| dissipative | dissipativ, energiförskingrande |
| distance | sträcka; avstånd |
| distribute | fördela, utbreda |
| " -ed forces | utbredda krafter |
| " -ed loads | utbredda laster |
| disturbance | störning |
| domain | område |
| drum | trumma, vals, rulle |
| dry friction | torrfriktion |
| dynamics | dynamik |

| | | |
|-----------------------|-------------------------------------|--|
| | E | |
| earth | jord(en), jordklot(et) | |
| " quake | jordbävning, -skalv | |
| " satellite | jordsatellit | |
| eccentricity | excentricitet (för kägelsnitt) | |
| efficiency | effektivitet; verkningsgrad | |
| eigenvalue | egenvärde | |
| eject | spruta ut | |
| elapse | förflyta, passera (om tid) | |
| elastic | elastisk | |
| " energy | elastisk energi | |
| " impact, " collision | elastisk stöt | |
| elasticity | elasticitet | |
| elevate | höja, lyfta upp | |
| elevator | hiss | |
| ellipse | ellips | |
| ellipsoid | ellipsoid | |
| " of inertia | tröghetsellipsoid | |
| elliptical orbit | elliptisk bana | |
| elongation | förlängning, töjning | |
| emit | emittera, utsända | |
| empirical | empirisk, erfarenhetsmässig | |
| employ | använda, bruka; sysselsätta | |
| enclose | innesluta | |
| engine | maskin, motor | |
| engineer | ingenjör | |
| envelope | envelopp | |
| erratically | på ett oregelbundet sätt | |
| error | fel | |
| equal | lika | |
| equate | sätta lika | |
| equation | ekvation | |
| " of motion | rörelseekvation | |
| " of state | tillståndsekvation | |
| equatorial orbit | (satellit-) bana i ekvatorsplanet | |
| equilateral triangle | liksidig triangel | |
| equilibrium | jämvikt | |
| neutral " | indifferent jämvikt | |
| stable " | stabil jämvikt | |
| unstable " | labil jämvikt | |
| equip | utrusta | |
| escalator | rulltrappa | |
| escape velocity | frigörelsehastighet, flykthastighet | |
| evaluate | beräkna, evaluera | |

| | |
|----------------|---|
| event | händelse (spec i fysikalisk be- märkelse) |
| eventually | slutligen |
| exceed | överskrida, vara större än |
| exert pressure | utöva tryck |
| exhaust | v uttömma, utblåsa; autblåsnings- uppvisa |
| exhibit | utbredning; utveckling |
| expansion | förbrukning, åtgång |
| expenditure | s erfarenhet, rön; v erfara |
| experience | förklara |
| explain | utforska |
| explore | utsträcka; vidga sig |
| extend | utsträckning, omfattning |
| extent | yttre |
| external | yttre kraft |
| " force | |

F

| | |
|------------------------|---|
| facilitate | underlätta |
| facilities | hjälpmedel, anordningar |
| fictitious force | fiktivkraft, tröghetskraft |
| final state | sluttillstånd |
| finite | ändlig, finit (i fysiken ofta i mot-sättning till begreppet infinitesimal). |
| flexible cables | böjliga kablar (linor) |
| flight trajectory | flyktbana |
| flow | flöde, strömning |
| fluid | fluid (sammanfattande benämning på vätska och gas) |
| " damping | vätskedämpning |
| " friktion | vätskefriktion |
| flux | flöde |
| flywheel | balanshjul, svänghjul |
| focus of conic section | fokus i kägelsnitt |
| force | kraft |
| " field | kraftfält |
| active " | arbetande kraft |
| buoyancy " | lyftkraft (i vätska och gas) |
| compressive | tryckkraft |
| conservative | konservativ kraft |
| elastic | elastisk kraft |
| external " | yttre kraft |
| gravitational | gravitationskraft, tyngdkraft |
| internal " | inre kraft |
| shear " | tvärkraft, skjuvkraft |
| tensile " | dragkraft |
| forced vibrations | påtvingade svängningar |
| fraction | bråk(del) |
| fracture | brott, spricka |
| frame | ram, ramverk, ställning, bjälklag |
| " of reference | referenssystem, referensram |
| free body diagram | friläggningsdiagram* |
| free vibrations | fria svängningar |
| fregency | frekvens |

* Den svenska verbformen "frilägga" har veterligen ingen motsvarighet i engelskan.

friction
dry "
fluid "
kinetic
rolling
static
frictionless
fuel

friktion
torrfriktion
vätskefriktion
glidfriktion, rörelsefriktion
rullfriktion
vilofriktion
friktionsfri, glatt
bränsle

G

gaseous
gage pressure
gantry
gauge block
gear
" box
generalized coordinates
gimbaled
girder
gradient
graph
gravitation
gravitational
force
" mass
" potential energy

groove
guide

gyration
radius of
gyro
" compass
" scope

gasformig
övertryck
ställning
passbit
kugghjul
växellåda
generaliserade koordinater
kardanupphängd
balk, bärbjälke
gradient
graf, kurva, diagram
gravitation

gravitationskraft, tyngdkraft
tung massa
potentiell energi i tyngdkraftfältet,
lägesenergi
fåra, räffla, spår
s styrning, styrtapp, glidskena;
v leda, föra, styra

tröghetsradie
gyro, snurra
gyrokompass
gyroskop, gyro

H

| | |
|------------------|---|
| handle | s handtag, vev, vred, grepp; v hantera, handha; behandla |
| harmonic motion | harmonisk (svängnings)rörelse |
| heat | s värme; v värma, upphetta |
| helical | spiralformad |
| " spring | spiral fjäder |
| heliocentric | heliocentrisk, solcentrerad |
| helix | spiral, helix |
| hemisphere | halvsfär, halvklot |
| hence | härav, följaktligen, därför |
| hinge | gångjärn |
| hint | vink, råd, ledning |
| hodograph | hodograf |
| hoist | s hissverk, block, kran v hissa, hala, veva upp |
| hook | hake, krok |
| hoop | tunnband, tunn ring |
| horsepower | hästkraft (effektenhet) |
| hub | nav, trumma |
| hull | hölje; (skepps)skrov, flygplans- kropp |
| hydrostatic | hydrostatisk |
| " force | tryckkraft (från vätska) |
| pressure | hydrostatiskt tryck |
| hydrostatics | hydrostatik |
| hyperbola | hyperbel |
| hyperbolic orbit | hyperbelbana |
| hypothesis | hypotes, antagande |

I

| | |
|-------------------------|---|
| ignite | antända |
| illuminate | belysa |
| image | (av)bild; föreställning |
| imagine | föreställa sig |
| imaginary number | imaginärt tal |
| impact | stöt, (an)slag, kollision |
| " force | stöt kraft |
| central " | central stöt |
| direct " | rak stöt |
| oblique " | sned stöt |
| impending motion | nära förestående rörelse |
| implicit | implicit, underförstådd |
| imply | innebära; betyda |
| impulse | impuls |
| incidence | fallande (på något) |
| incident | händelse, tilldragelse; infallande, inkommande |
| incline | s stigning, lutning, lutande plan v luta |
| inclined plane | lutande plan |
| incompressible | inkompressibel, ej sammantryck- bar |
| increase | s tillväxt, ökning v växa, tilltaga, öka |
| increment | tillskott, ökning |
| indefinite | obegränsad, oändlig; obestämd |
| independent | oberoende |
| inertia | tröghet |
| " force | tröghetskraft |
| " tensor | tröghetstensor |
| inertial frame | inertialsystem |
| " mass | trög massa |
| infer | sluta sig till |
| infinitesimal | infinitesimal |
| inherent | inneboende, ingående |
| initial | begynnelse |
| " condition | begynnelsevillkor |
| " state | begynnelsestillstånd |
| initially | början |
| inject | spruta in, skjuta in |
| instaneous | ögonblicklig, momentan |
| " axis of rotation | momentanaxel |
| center of zero velocity | momentancentrum |
| instant | s ögonblick, a ögonblicklig |

integer
 integral
 " value
 intensity
 interaction
 interconnected rigid bodies
 interior
 intermediate
 internal
 " force
 friction
 stresses
 interpretation
 interpolate
 intersect
 intersection
 intrinsic
 invariable plane
 invariant

 invent
 iron
 isosceles triangle
 isotropic

heltal
 integral
 heltalsvärde
 intensitet
 växelverkan
 sammanlänkade stela kroppar
 inre, invändig
 mellanliggande
 inre
 inre kraft
 inre friktion, viskositet
 inre påkänningar (spänningar)
 tolkning
 interpolera
 skära, skära varandra
 skärning, skärningspunkt
 inre, inneboende
 styrplan
 invariant, konstant under byte av
 referenssystem
 uppfinna
 järn
 likbent triangel
 isotrop, riktningsoberoende

J

jack
 jaw
 jerk

 jet engine
 jet-propelled
 jet propulsion
 jib
 " crane
 joint

 joist
 journal
 " bearing
 " friction

vinsch, vindspel, domkraft
 back, chuckback; gap, käft
 s kast, släng, ryck; tidsderivatan
 av accelerationen
 v slänga, rycka
 jetmotor, rea(ktions)motor
 jetdriven
 jetdrift
 kranarm
 svängkran
 s led, ledpunkt, knutpunkt, för-
 band
 v förbinda, hopfoga
 tvärbjälke
 journal, tidskrift; axeltapp
 tapplager, axellager
 tappfriktion

K

kinematics
 kinetic
 energy
 " friction
 kinetics
 knob
 knot

kinematik, rörelselära
 kinetisk
 kinetiskenergi, rörelseenergi
 glidfriktion, rörelsefriktion
 kinetik
 knapp, knopp, fals
 knut, knop; knop (hastighets-
 enhet)

L

| | |
|-----------------------|--|
| label | s etikett, märkning v etikettera, märka |
| ladder | stege |
| lamina | tunn skiva |
| laminar flow | laminar strömning, skiktströmning |
| Laplacian | Laplace-operatör |
| lapse | s förlopp; v förflyta (om tid) |
| lateral | sido-, tvär- |
| law | (natur)lag |
| " of gravitation | gravitationslagen |
| launch | skjuta upp (om raketer) |
| lead | bly |
| lead* | stigning (om skruvgänga) |
| length | längd, sträcka |
| level | nivå |
| lever (arm) | hävarm |
| limit | gräns, gränsvärde |
| line | linje |
| of action | verkningslinje |
| segment | sträcka |
| linear | linjär |
| " equation | linjär ekvation |
| " momentum | rörelsemängd |
| link | s länk, länkstång v sammanlänka |
| linkage | (samman)koppling, länksystem |
| liquid | s vätska; aflytande, vätske- |
| load | s last, belastning v lasta, belasta |
| locate | lokalisera, ange platsen för; förlägg- |
| location | ga, placera |
| locus of ... | läge, plats |
| log | geometriska orten för ... |
| logarithmic decrement | (träd)stock, timmer |
| longitudinal | logaritmiska dekrementet |
| loop | längd-; längsgående; longitudinell |
| lubricate | slinga, ögla |
| lumped | smörja |
| lunar | punktformigt fördelad |
| | mån- |

Jfr "pitch"

M

| | |
|-----------------------|---|
| magnification | förstoring |
| magnify | förstora; förstärka |
| magnitude | storlek, (absolut)belopp |
| maintain | upprätthålla, vidmakthålla; bibehålla, bevara; underhålla |
| major axis | storaxel (i ellips) |
| mass | massa |
| center | masscentrum |
| " flow | massflöde |
| moment of inertia | masströghetsmoment |
| massive | massiv, med stor massa |
| mating parts | anliggande delar |
| matrix | matris |
| matter | materia; material, stoff |
| mean (value) | medelvärde |
| measurable | mätbar |
| measure | s mått; v mäta |
| measurement | mätning |
| mechanical | mekanisk |
| " efficiency | mekanisk verkningsgrad |
| " energy | mekanisk energi |
| mechanics | mekanik |
| member | del, stång (i fackverk) |
| mensurable | mätbar |
| mercury | kvicksilver |
| merry-go-round | karusell |
| method | metod |
| " of joints | knutmetod |
| " of sections | snittmetod |
| mobile | rörlig |
| modulus of elasticity | elasticitetsmodul |
| moment | ögonblick |
| moment (= " of force) | (kraft)moment |
| " arm | momentarm, hävarm |
| " of inertia | tröghetsmoment |
| momentary | ögonblicklig, momentan |
| momentum | |
| linear " | rörelsemängd |
| angular | rörelsemängdsmoment |
| motion | rörelse |
| movable | rörlig, flyttbar |

| | |
|-----------------|---|
| move | röra (på), förflytta; röra sig, förflytta sig |
| movement | rörelse |
| multi- | fler-, mång- |
| mutual | ömsesidig, inbördes |
| muzzle velocity | mynningshastighet |

N

| | |
|---------------------|---|
| nail | s spik, dubb, stift v spika |
| natural frequency | egenfrekvens |
| neglect | försumma |
| negligible | försumbar |
| neutral equilibrium | indifferent jämvikt |
| nodal points | noder, nodpunkter |
| noncollinear | icke kolinjära (ej utefter samma linje) |
| nonlinear | ickelinjär |
| normal stress | normalspänning |
| nuclear | kärn- (om atomkärnor) |
| nucleus | (atom)kärna |
| numerator | täljare |
| nutation | nutation |

O

| | |
|------------------|--------------------------------------|
| obey | (åt)lyda, lyda under, satisfiera |
| object | föremål, objekt |
| oblique impact | sned stöt |
| obstacle | hinder |
| obtuse angle | trubbig vinkel |
| occur | förekomma, uppträda; hända, inträffa |
| orbit | (omlopps)bana |
| origin | origo; ursprung |
| oscillate | svänga, vibrera, oscillera |
| osculating plane | oskulerande plan |
| overdamping | stark dämpning |

P

| | |
|---------------------|--|
| parabola | parabel |
| parabolic orbit | parabelbana |
| parallel | parallell |
| " axis theorem | Steiners sats, parallellförflyttnings-satsen |
| particle | partikel |
| particular solution | partikulärlösning |
| path | väg, bana |
| payload | tillåten last, nyttolast |
| peg | pinne, plugg, sprint |
| pendulum | pendel |
| per cent | procent |
| percussion | anslag, slag, stöt |
| center of | stötcentrum |
| perigee | perigeum (den punkt i en satellitbana som är närmast jorden) |
| perihelion | perihelium (den punkt i en planetbana som är närmast solen) |
| period | period, svängningstid |
| perpendicular to | vinkelrät mot |
| pertinent | s tillbehör; a stående i samband med, tillämplig |
| perturbation | störning |
| phase | fas |
| angle | fasvinkel |
| velocity | fashastighet |
| physics | fysik |
| pile driver | hejare, pålkran |
| pin | pinnbult, pinne, sprint |
| " connection | pinnled, tappförband |
| " joint | pinnled, ledknut |
| pinchers | avbitare |
| pinion | drev, kuggjul, drivhjul |
| pipe | pipa, rör |
| wrench | rörtång |
| piston | kolv, pistong |
| pitch* | delning lom skruvgångor) |
| pivot | s lagertapp; upphängningspunkt; v svänga kring tapp; lagra vridbart plan |
| plane | plan |
| motion | plan rörelse |
| plate | platta, bricka |
| pliers | tång |

* Användes ibland i betydelsen "stigning" (om skruvgänga)

| | |
|-----------------------|--|
| plot | s plan, skiss, diagram; v pricka in, rita, plotta |
| plumb (bob) | blylod, sänklod |
| point | punkt |
| of application | angreppspunkt |
| of concurrency | skärningspunkt |
| polar | polär |
| " coordinates | polära koordinater |
| moment of inertia | "polärt" tröghetsmoment |
| orbit | (satellit)bana som skär polaxeln |
| pole | pol; påle, stolpe |
| position | läge, position |
| " vector | lägesvektor, ortsvektor |
| post | stolpe, stötta |
| potential | s potential |
| energy | a potentiell, möjlig |
| " function | potentiell energi |
| power | potentialfunktion |
| " input | effekt |
| " output | ineffekt |
| precession | uteffekt |
| pressure | precession |
| principal | tryck |
| " axis of inertia | huvud(tröghets)axel |
| " moments of inertia | huvudtröghetsmoment |
| principle of | |
| " action and reaction | lagen om verkan och motverkan |
| motion of mass center | lagen om masscentrums rörelse |
| superposition | superpositionsprincipen |
| transmissibility | förflyttningsslagen för krafter |
| virtual work | virtuella arbetets princip |
| work and energy | (mekaniska) energiprincipen |
| products of inertia | tröghetsprodukter |
| prop | s stötta, stöd; v stötta upp, stödja |
| propagate | fortplanta (sig), utbreda (sig) |
| propagation | utbredning |
| propel | (fram)driva |
| propulsion | framdrivning |
| protrude | skjuta ut (fram) |
| pull | s drag(ning); v draga, hala |
| pulley | trissa, löphjul, talja |
| punch | s stans, håltagare; v stansa |

R

| | |
|-------------------|-----------------------------------|
| radial bearing | radiallager |
| radius | radie |
| " of curvature | krökningsradie |
| " of gyration | tröghetsradie |
| ram | hejare, fallvikt |
| random | slumpvis, slumpartad |
| rate of change" | förändringstakt |
| ratio | förhållande, kvot |
| reaction | återverkan, reaktion, motverkan |
| reactive force | reaktionskraft, stödkraft |
| rear | bakre, bak- |
| rear-drive | bakhjulsdriven |
| rebound | s (åter)studs; v (åter)studsas |
| rectangle | rektangel |
| rectangular | rektangulär, rätvinklig |
| " coordinates | kartesiska koordinater |
| rectilinear | rätlinjig |
| redundant | överflödig |
| reel | rulle |
| reference | hänvisning, referens |
| " datum | referensnivå, nollnivå |
| " frame | referensram, referenssystem |
| relative motion | relativ rörelse |
| reliable | tillförlitlig |
| remote | avlägsen, fjärran |
| " action | fjärrverkan, avståndsverkan |
| resistance | motstånd |
| resolve | uppdela, upplösa, sönderdela |
| resonance | resonans |
| response | (gen)svar |
| forced " | tvungen svängning |
| free " | fri svängning |
| frequency " curve | frekvensfunktionskurva |
| restitution | återställande |
| coefficient of | stöttal, stötkoefficient |
| restore | återföra, återställa; iståndsätta |
| restoration | återställande, återhämtning |
| restrain | hindra; hålla tillbaka |
| resultant | resultant |
| retrograde | tillbakagående, omvänd |

Användes ofta i betydelsen "derivata", t ex "time rate of change of velocity" (tidsderivatan av hastigheten, dvs accelerationen)

| | |
|-------------------|--|
| reveal | röja, avslöja |
| reverse direction | motsatt riktning |
| revolution | omlopp, rotation; varv |
| revolve | vrida sig, rotera; vrida omkring, sätta i rotation |
| right | höger, rät, rak |
| " angle | rätvinkel |
| " hand rule | högerhandsregeln |
| rigid body | stel kropp |
| riffle | (räfflat) gevär |
| rim | rand, kant, fals |
| rivet | s nit; v nita |
| " squeezer | nitpress |
| rocket | raket |
| rod | käpp, stång, stav |
| roll | rulla |
| roller | rulle, vals, vält |
| lawn " | (gräsmatte)vält |
| rolling friction | rullfriktion |
| roof support | takstol |
| rotate | rotera; sätta i rotation |
| rotation | rotation |
| rough | sträv, behäftad med friktion |

S

| | |
|------------------------|-------------------------------------|
| scalar | skalär |
| schedule | lista, schema |
| science | (natur)vetenskap |
| scientist | vetenskapsman |
| screw | s skruv; v skruva |
| selflocking | självlåsand |
| semicircle | halvcirkel |
| shaft | skaft, skakel, axel |
| shale | lerskiffer |
| shank | skank, skaft |
| shear | v skära, skjuva; a skjuv |
| " force | tvärkraft, skjuvkraft |
| " stress | skjuvspänning |
| shear(ing) | skjuvning |
| sheave | linskiva, skiva |
| shell | skal |
| simple pendulum | partikelpendel, matematisk pendel |
| size | storlek, format |
| slab | platta |
| slender bar | smal stång |
| sliding vector | linjebunden vektor |
| slope | s lutning; v slutta, luta |
| slot | spår, ränna, skåra, slits |
| smooth (surface) | glatt, friktionsfri (yta) |
| snips | plåtsax, avbitare |
| solid | s (fast) kropp; a fast, solid |
| source | källa, ursprung |
| space | rymd(en); utrymme |
| " centre | styrkurva, herpolhodkurva |
| " cone | styrkon, herpolhodkon |
| " probe | rymdsond |
| spacecraft | rymdfarkost, rymdskepp |
| speed | fart (beloppet av hastighetsvektor) |
| sphere | sfär, klot |
| spherical coordinates | sfäriska koordinater |
| spring | (spiral)fjäder |
| square thread | plattgंगा |
| stable equilibrium | stabil jämvikt |
| static friction | vilofriktion |
| maximum " | igångsättningsfriktion |
| statically determinate | statiskt bestämd |
| statics | statik |
| steady state | stationärt tillstånd |

| | |
|---------------|-------------------------------|
| stiffness | fjäderkonstant, fjäderstyvhet |
| strain | töjning |
| stress | (elastisk) spänning |
| strut | sträva, stötta |
| submerge | nedsänka |
| superimpose | överlagra |
| superposition | superposition |
| support | s stöd; v stödja |
| surface | yta |
| suspend | upphänga |
| suspension | upphängning |

T

| | |
|------------------|---------------------------------|
| target | mål, måltavla, träffyta |
| tensile | tänjbar, sträckbar, drag- |
| " force | dragkraft |
| tension | sträckning, dragning; dragkraft |
| thread | tråd; gänga |
| thrust | s knuff, stöt; axialkraft; |
| | v stöta, knuffa |
| " bearing | axiallager |
| toggle press | knäledspress |
| tongs | tång |
| torque | (vrid)moment |
| torsion | torsion, vridning |
| track | spåra, följa |
| trajectory | bana |
| translation | translation* |
| transmissibility | överförbarhet |
| principle of " | förflyttningslagen för krafter |
| transmission | överföring, transmission |
| trolley | tralla, kranvagn |
| truss | fackverk |
| turnbuckle | vantskruv |
| twist | s vridning; v vrida |

* Förflyttning utan vridning

U

| | |
|----------------------|----------------------------------|
| underdamping | svag dämpning |
| uniform | likformig, homogen, konstant |
| "motion | likformig rörelse, rörelse med |
| | konstant hastighet(svektor) |
| " velocity | konstant hastighet(svektor) |
| unique | unik, entydig |
| unit | enhet |
| system of "s | enhetssystem |
| " vector | enhetsvektor |
| universal | allmän, allmängiltig, universell |
| " joint | kardanknut |
| " law of gravitation | allmänna gravitationslagen |
| unstable equilibrium | labil jämvikt |

V

| | |
|-----------------|----------------------------------|
| value | värde |
| vector | vektor |
| vehicle | fordon, farkost |
| velocity | hastighet |
| verge | kant, rand |
| on the " of ... | på vippen (nära, färdig) att ... |
| vertex | spets, topp |
| vibration | svängning, vibration |
| virtual | virtuell |
| " displacement | virtuell förflyttning |
| work | virtuellt arbete |
| viscosity | viskositet |
| viscous damping | viskös dämpning |

W

| | |
|----------------------|---|
| wave motion | vågrörelse |
| wear | s nötning; v nöta, slita |
| wedge | kil |
| weight | tyngd* |
| weld | svetsa |
| wheel | hjul |
| work | arbete |
| work-energy equation | (mekaniska) energiprincipen |
| wrench | s (skruv-, skift-)nyckel; kraftskruv** |
| | v rycka, vrida |
| wrist pin | kolvbult |

*Ordet vikt bör undvikas i kvantitativa sammanhang eftersom det kan betyda både massa och tyngd

** Vid uppdelning av kraftsystem